**「1999환경보호 및 생태다양성보존법 Vol.1」**

[법률 제1999-91호, 2016.03.05, 개정]

**□ 개 요**

1999환경보호 및 생태다양성보존법은 호주의 환경을 보호하고, 생물 다양성을 보존하며, 자연적 문화적 중요성을 갖는 장소를 보존하기 위한 의도로 제정된 법이다. 2000년 7월 16일 발효되었으며, 멸종위기 종과 생태계를 보호 및 홍보할 수 있도록 돕는다. Vol.1과 Vol.2 두 개의 권으로 이루어져 있으며, 제5편부터는 Vol.2에 수록되어 있다.

**□ 목 차**

|  |  |
| --- | --- |
| **원문** | **번역문** |
| **Chapter 1—Preliminary** **Part 1**—Preliminary **Chapter 2—Protecting the environment** **Part 2**—Simplified outline of this Chapter **Part 3**—Requirements for environmental approvals Division 1—Requirements relating to matters of national environmental significance Division 2—Protection of the environment from proposals involving the Commonwealth **Part 4**—Cases in which environmental approvals are not needed Division 1—Actions covered by bilateral agreements Division 2—Actions covered by Ministerial declarations and accredited management arrangements or accredited authorisation processes Division 3—Actions covered by Ministerial declarations and bioregional plans Division 3A—Actions covered by conservation agreements Division 4—Forestry operations in certain regions Division 5—Actions in the Great Barrier Reef Marine Park Division 6—Actions with prior authorisation **Chapter 3—Bilateral agreements** **Part 5**—Bilateral agreements Division 1—Object of Part 8 Division 2—Making bilateral agreements Division 3—Suspending and ending the effect of bilateral agreements **Chapter 4-Environmental assessments and approvals****Part 6**—Simplified outline of this Chapter **Part 7**—Deciding whether approval of actions is needed Division 1—Referral of proposals to take action Division 1A—Decision that action is clearly unacceptable Division 2—Ministerial decision whether action needs approval Division 3—Reconsideration of decisions **Part 8**—Assessing impacts of controlled actions Division 1—Simplified outline of this Part Division 2—Application of this Part Division 3—Decision on assessment approach Division 3A—Assessment on referral information Division 4—Assessment on preliminary documentation Division 5—Public environment reports Division 6—Environmental impact statements Division 7—Inquiries **Part 9**—Approval of actions Division 1—Decisions on approval and conditions Division 2—Requirement to comply with conditions Division 3—Variation of conditions and suspension and revocation of approvals Division 4—Transfer of approvals Division 5—Extension of period of effect of approval **Part 10**—Strategic assessments Division 1—Strategic assessments generally Division 2—Assessment of Commonwealth-managed fisheries **Part 11**—Miscellaneous rules about assessments and approvals Division 1—Rules about timing Division 1A—Variation of proposals to take actions Division 1B—Change of person proposing to take action Division 2—Actions in area offshore from a State or the Northern Territory Division 3—Exemptions Division 3A—Approval process decisions not affected by listing events that happen after section 75 decision made Division 4—Application of Chapter to actions that are not controlled actions Division 5—Publication of information relating to assessments Division 6—Withdrawal of referrals Division 7—Miscellaneous **Chapter 5—Conservation of biodiversity and heritage** **Part 11A**—Interpretation **Part 12**—Identifying and monitoring biodiversity and making bioregional plans Division 1—Identifying and monitoring biodiversity Division 2—Bioregional plans **Part 13**—Species and communities Division 1—Listed threatened species and ecological communities Division 2—Migratory species Division 3—Whales and other cetaceans Division 4—Listed marine species | **제1편 예비조항****제1장** 예비조항 **제2편 환경보호****제2장** 이 장의 간략 개요**제3장** 환경승인 요건제1절 국가환경중요 문제에 관한 요건제2절 영연방이 제안하는 환경보호**제4장** 환경승인을 요하지 않는 경우제1절 양자협정에 해당하는 조치제2절 각료선언 및 공인관리협정 또는 공인허가절차에 의한 조치제3절 각료선언과 생태지역 계획에 의한 조치제3A절 보존협정에 의한 조치제4절 특정 지역 산림작업제5절 그레이트배리어리프(대보초)해양공원에서 조치제6절 사전인가된 조치**제3편 양자협정****제5장** 양자협정제1절 제8장의 목표제2절 양자협정체결제3절 양자협정의 효력 정지 및 종결**제4편 환경평가 및 승인****제6장** 이 편의 간략 개요**제7장** 승인의 필요여부 결정제1절 조치를 취할 것을 제안제1A절 조치가 명백하게 허용불가함을 결정제2절 조치시 승인의 필요성 여부에 대한 각료결정제3절 결정의 재고**제8장** 규제된 행위의 영향평가제1절 이 장의 간략 개요제2절 이 장의 적용제3절 평가접근에 대한 결정제3A절 제출된 정보에 대한 평가제4절 사전 문서의 평가제5절 공공환경보고제6절 환경영향보고서제7절 조사**제9장** 조치의 승인제1절 승인과 조건 결정제2절 조건 준수 요건제3절 조건 변경 및 승인의 정지와 철회제4절 승인의 전환제5절 승인효력 기간의 연장**제10장** 전략평가제1절 전반적 전략 평가제2절 영연방공동관리 어업의 평가**제11장** 평가와 승인에 관한 기타규칙제1절 시기에 관한 규칙제1A절 조치를 취하는 것에 대한 제안 변경제1B절 조치를 취할 것을 제안한 사람의 변경제2절 주 또는 노던 주의 해안지역에서의 조치제3절 예외제3A절 제75조의 결정이 있은 후 일어난 사건의 목록에 영향을 받지 않는 결정의 승인 절차제4절 규제된 조치가 아닌 조치에 이 장의 적용제5절 평가와 관련한 정보의 출판제6절 파견 철회제7절 기타**제5편 생물다양성과 유산의 보존****제11A장** 해석**제12장** 생물다양성의 확인과 감시 그리고 생태계획설립제1절 생물다양성의 확인과 감시제2절 생태계획**제13장** 종과 군집제1절 위협 받는 종 목록과 생태계 군집제2절 이주 종제3절 고래와 기타 고래목 동물제4절 해양 종 목록 |